

[首页](#)[党建专栏](#)[本所概况](#)[科研工作](#)[学术资讯](#)[学者风采](#)[语文天地](#)[语言学系](#)

您现在的位置: 今日语言学 → 科研工作 → 期刊与集刊 → 中国语文

温昌衍: 也谈客家话单数人称代词领格的语源

作者: 温昌衍 来源: 今日语言学 时间: 2019-06-14

不少客家话存在单数人称代词领格形式(即单数人称代词做定语表示领属时发生了音变的形式,与领格相对的主格(主语)、宾格(宾语)是“一般格”,它在客家话中用的是人称代词原形)。例如梅县(数字指调类,1~8对应中古的阴平~阳入):领格是“ŋa¹(我的)、ŋia¹(你的)、kia¹(他的/她的/它的)” ;一般格(主格、宾格)是“ŋai²(我)、n²/ŋi²(你)、ki²(他/她/它)”。学界对此关注较多,不过其语源探究目前分歧较大。

民国初年罗翊云《客方言》就记录了这套领格形式,认为这是承古而来(可称为“承古说”),是“声转”后形成的。

董同龢《华阳凉水井客家话记音》(1948)提到了华阳凉水井客家话中的这一现象,认为这是受了助词“个”(的)的影响而形成的,是“又读”或“又式”。这种看法可以称为“影响说”(受助词“个”影响)。

杨时逢《台湾桃园客家方言》(1957)记录了台湾桃园客家话这个现象。他猜测,ŋia²(你的)可能是“ŋi²”(你)、“kai⁵”(个:的)快读时的合音,kia²(他的)可能是“ki²”(他)、“kai⁵”(个)快读时的合音。这是目前看到的最早的“合音说”。

李作南在《客家方言的代词》(1965)描写了五华话的表现。他指出:(五华话)亲属称谓前的ŋia¹(你的)和kia¹(他的/她的/它的)是合音的结果,参与合音的是亲属称谓前缀“阿”。这也属于“合音”说。朱炳玉《五华客家话研究》(2010)分析五华话和邬明燕《龙川方言的代词系统》(2007)分析龙川话时也持这种观点。

罗肇锦《客语语法》(1988)介绍了台湾苗栗话的情。他认为,(苗栗话)领格形式中包含了一个“ia³”(这),是一般格形式与“ia³”合音的结果。

袁家骅等《汉语方言概要》(1983)认为,梅县话领格形式是“通过词形的变化来表示的”。詹伯慧《汉语方言及方言调查》(1991)的看法与此相同。这类说法可以归为“内部屈折说”。因为是历时的合音造成了共时平面的屈折现象。因此,“内部屈折说”仍可以归为“合音说”。

罗杰瑞 *Chinese* (1988)也提到客家话的这一现象,认为ŋa¹是“ŋai”(我)与“个”(的)的合音形式,这比杨时逢(1957)确定多了。

严修鸿《客家话人称代词单数“领格”的语源》(1998)是第一篇在全面比较的基础上研究客家话领格形式的论文,其研究结论也属“合音说”,他认为是“家”参与了合音。

项梦冰的《客家话人称代词单数领格的语源》(2001)和《〈客家话人称代词单数“领格”的语源〉读后》(2002)也是研究客家话单数人称代词领格形式的重要文献。他既不赞成罗肇锦(1988)“ia³”(这)参与合音的看

法，也不赞成严修鸿（1998）“家”参与合音的说法，而认为是“个”（的）参与了音变。

笔者认为，除个别点如连城外，客家话单数人称代词的领格形式都是人称代词与亲属称谓词前缀“阿”合音而造成的（有的地方第二人称、第三人称领格形式与“个”（的）组合时还会发生第二次合音音变甚至第三次合音音变，为了区别，此处最早的合音音变可称为“初次合音”），音变结果后来类推到非亲属称谓词前面。

这样，以下种种具体的使用表现就很好理解了：

1. 龙川话中，在有前缀“阿”的称谓词前，单数人称代词发生音变（韵母带“a”），且调类全部为阴平调，这一调类即“阿”的调类。

2. 五华话中， ηia^1 （你的）、 kia^1 （他的/她的/它的）只能与带“阿”的亲属名词组合，而 ηie^1 （你的）、 kie^1 （他的/她的/它的）与其余名词组合。其中原因，是因为 ηia^1 （你的）、 kia^1 （他的/她的/它的）中的“a”就是“阿”，当把这个读音或者说这个词缀说出来了之后，后面的亲属称谓的词根也就可以跟着说出来了。梅县话的情况与此相同。

3. 江西、福建的客家话几乎没有这种领格形式。这是因为它们的方言中亲属称谓词很少使用“阿”前缀。福建武平坪畲话中的“领格”形式，实际上是粤东客家话传播过去的。

需要指出的是，单数人称代词与亲属称谓前缀“阿”合音之后形成的 ηa^1 、 ηia^1 、 kia^1 在后来的使用中产生了一些变化：

1. 带“阿”的亲属称谓词中的“阿”不用再说出来（其实是不能再带“阿”词缀），这是因为“阿”已经包含到 ηa^1 、 ηia^1 、 kia^1 中了（例如梅县、五华）。当然，当“ ηa^1 、 ηia^1 、 kia^1 ”进一步演变，凝固为只有“我的”“你的”“他的/她的/它的”意义（即已感觉不出其中包含“阿”）时，它们应该可以带“阿”词缀。

2. 领格形式不仅仅可以出现在带“阿”的亲属称谓词前做定语，还可以在其余词语前做定语，这是类推的表现。

3. 领格形式后面可以继续加结构助词“个”（的），加“个”（的）后起到了强调领属关系的作用。

4. 有的方言如梅县话、五华话第二人称、第三人称领格还产生了“ ηie^1 ”（你的）和“ kie^1 ”（他的/她的/它的）的形式，这是第二次合音音变的结果。即： ηia^1 （你的）、 kia^1 （他的/她的/它的）在强调“领属”时加上了“ ke^5/e^5 ”，具体表现如下： $\eta ia^1 + ke^5/e^5 \rightarrow \eta ie^1$ 、 $kia^1 + ke^5/e^5 \rightarrow kie^1$ 。为什么第一人称领格没有产生新的形式？这是因为“ ηa^1 ”“ ke^5/e^5 ”比较难合成“ ηe ”的读音（a前面没有i-介音，所以比较难让a变成e，而且一般格“ ηai ”对领格“ ηa ”有一种“稳定”作用，不太允许它变为与“ ηai ”相差很远的“ ηe ”）。

梅县话第二人称、第三人称领格还产生出“ ηe^1 ”（你的）和“ ke^1 ”（他的/她的/它的）的说法，这是第三次合音音变的结果，即： $\eta ie^1 + ke^5/e^5 \rightarrow \eta e^1$ 、 $kie^1 + ke^5/e^5 \rightarrow ke^1$ 。

以上音变不能认为是语音高化、弱化造成的（即 $ia \rightarrow ie \rightarrow e$ ）。因为人称代词读音比较稳定，甚至比较保守（例如客家话的第一人称“我”音 ηai ，普通话第三人称“他”音 $t^h a$ ，韵母都保留了古读），不容易演变。

5. 华阳凉水井领格形式是 ηa^1 （我的）、 ηi^1 （你的）、 $t i^1$ （他的/她的/它的）。其中， ηa^1 应该是“ ηai^2 ”（我）与“ a^1 ”（阿）的合音； ηi^1 应该是“ ηi^2 ”（你）与“ a^1 ”（阿）合音后继续演变的结果： $\eta i^2 + a^1 \rightarrow \eta ia^1$ ， $\eta ia^1 + kie^7 \rightarrow \eta ie^1$ ，“ ηie^1 ”又受一般格“ ηi^2 ”的感染（同化影响），音变为“ ηi^1 ”； $t i^1$ 应该是“ $t i^2$ ”（他/她/它）与“ a^1 ”（阿）合音后继续演变的结果： $t i^2 + a^1 \rightarrow t ia^1$ ， $t ia^1 + kie^7 \rightarrow t ie^1$ ，“ $t ie^1$ ”受一般格“ $t i^2$ ”的感染，音变为“ $t i^1$ ”。受一般格形式 ηi^2 、 $t i^2$ 的影响，不少场合领格 ηi^1 、 $t i^1$ 做定语时也读成阳平调的 ηi^2 、 $t i^2$ 。一般格形式影响领格形式变化也见于大埔话。这与汉语（特别是近现代汉语）人称代词上的某个相同的概念义要求使用同一个词形的大环境有关。

最后说明一下，连城客家话比较特殊（只有第二人称单数和第三人称单数有领格形式，且不能再加结构助词“个”（的）），其领格形式是人称代词单数与“个”（的）的合音（初次合音形式）。

作者简介



温昌衍，男，博士，教授。广东省嘉应学院学报副主编兼编辑部主任。主要从事客家方言和现代汉语词典研究，已完成国家社科基金项目、教育部项目等10余项，出版著作5部，发表论文100余篇。

友情链接

[中国语言学会](#)

[中国社会科学网语言学频道](#)

[中国社会科学院](#)

[国家哲学社会科学学术期刊数据库](#)

[中国社会科学网](#)

[中国社会科学院图书馆](#)

COPYRIGHT © 2017

中国社会科学院语言研究所版权所有

京ICP备17005063号-1

邮编：100732

地址：北京市东城区建国门内大街5号

电话：010-85195379

Mail: lingcass@yeah.net



扫一扫二维码或搜索“今日语言学”关注我们的微信公众号